

خطبة النبي صلى الله عليه وسلم

محمد بن يحيى عن أخمد بن محمد عن علي بن النعمان عن حمزه بن حمران قال سمعت أبا عبد الله عليه السلام يقول: إن مما حفظ من خطب النبي صلى الله عليه وآله آلة قال يا أيها الناس إن لكم معايير فانتهوا إلى معاييركم وإن لكم نهاية فانتهوا إلى نهايتكم إلا إن المؤمن يعمل بين مخالفتين بين أجل قد مضى لا يذري ما أله صناع فيه وبين أجل قد بقي لا يذري ما أله قاض فيه فليأخذ العبد المؤمن من نفسه لنفسه ومن ذياثه لآخرته وفي الشبيبة قبل الكبر وفي الحياة قبل الممات فوق الذي نفس محمد بيده ما بعد الدنيا من مستغرب وما بعدها من دار إلا الجنة أو النار.

خطبة أبي بكر الصديق عند توليه الخلافة

لما بُويع أبو بكر بالخلافة بعد بيعة السقيفة تكلم أبو بكر، فحمد الله وأثنى على ملائكة رحمة رب العالمين - عليه ثم قال:

"أما بعد، أيها الناس! فاني قد وليت عليكم ولست بخياركم، فإن أحسنت فأعينوني، وإن أساء قومونى، الصدق أمانة، والكذب خيانة، والضعف فيكم قوى معي حتى أريح عليه حفظه إن شاء الله، والقوى فيكم ضعيف حتى أخذ الحق منه إن شاء الله، لا يدع قوم الجهاد في سبيل الله إلا ضربهم الله بالذل، ولا تشيع الفاحشة في قوم فقط إلا عمهم الله بالباء، أطيعوني ما أطعت الله ورسوله، فإذا عصيت الله ورسوله فلا طاعة لي عليكم".

خطبة عمر بن الخطاب رضي الله عنه

الله كي حمدنا

و خطب عمر؛ فحمد الله و أثنى عليه ثم قال:

أراده ^{لوجه} القرآن يسأل أيّ كي لينديه ^{كھر تھے} أراده
أيها الناس، من أراد أن يسأل عن القرآن فليأت أبي بن كعب، و من أراد
أن يسأل عن الفتاوى فليأت زيد بن ثابت، و من أراد أن يسأل عن الفقه
فليأت معاذ بن جبل، و من أراد أن يسأل عن المال فليأتني؛ فإن الله جعلني
له خارجاً و قاسماً، إني بادي باز واج رسول الله صلى الله عليه و سلم
فمعطين، ثم المهاجرين الأولين الذين أخرجوا من ديارهم و أموالهم، أنا
و أصحابي ثم بالأنصار الذين تبوءوا الدار و الإيمان من قبلهم، ثم من
أسرع إلى الهجرة أسرع إليه العطاء، و من أبطأ عن الهجرة أبطأ عنه
العطاء، فلا يلومن رجل إلا مناخ راحلته. إني قد بقيت فيكم بعد صاحبي،
فابتليت بكم و ابتليتم بي، و إني لن يحضرني من أموركم شيء فأكله إلى
غير أهل الجزاء و الأمانة، فلن أحسن ^{أرجواها} لأحسن ^{أرجواها} إليهم، و لن أساءوا
لأنكلن بهم.

خطبة عثمان رضي الله عنه

أما بعد، فبني قد حملت وقد قبلت، إلا وابني متبوع ولست بمبتدع، إلا وإن
لكم عليّ بعد كتاب الله عز وجل وسنة نبيه -صلى الله عليه وسلام- ثلاثة:
اتباع من كان قبلي فيما اجتمعتم عليه وستنتم، وسن سنة أهل الخير فيما
لم تسنوا عن ملأ، والكف عنكم إلا فيما استوجبتم. إلا وإن الدنيا خضراء قد
شهيت إلى الناس، ومال إليها كثير منهم، فلا تركنا إلى الدنيا ولا تثقو
بها؛ فإنها ليست بتقة، واعلموا أنها غير تاركة إلا من تركها.

خطبة على رضي الله عنه

أما بعد، فإنَّ الْجِهادَ بَابٌ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ فَتَحَاهُ اللَّهُ لِخَاصَّةِ أُولَيَّانِهِ، وَهُوَ لِبَاسُ التَّقْوَىِ، وَدِرْعُ اللَّهِ الْخَصِينَةِ، وَجَنَّةُ الْوَثِيقَةِ، فَمَنْ تَرَكَهُ رَغْبَةً عَنْهُ أَلْبَسَهُ اللَّهُ تَوْبَ الدُّلُّ، وَشَمَلَةَ النَّلَاءِ، وَدَيْنَ الصَّغَارِ وَالْفَمَاءَةِ، وَضَرَبَ عَلَى قَلْبِهِ بِالْأَسْدَادِ، وَأَدْبَلَ الْخَقَّ مِنْهُ بِتَضْيِيعِ الْجِهادِ، وَسَيِّمَ الْخَسْفَ وَمَنْعَ النَّصْفِ.

أَلَا وَإِنِّي قَدْ دَعَوْتُكُمْ إِلَى قِتَالِ هُؤُلَاءِ الْقَوْمِ لِنَلْأَ وَنَهَارًا وَسِرًا وَإِغْلَانًا، وَقُلْتُ لَكُمْ أَغْزُوهُمْ فَقُلْتُ أَنْ يَغْزُوكُمْ، فَوَأْتَ اللَّهُمَّ مَا غَزَّيْ قَوْمٌ قَطْ فِي عَفْرَ دَارَهُمُ الْأَلْوَاءِ، فَتَوَأَكْلُمُ وَتَخَذِّلُمُ، حَتَّى شَنَّتْ عَلَيْكُمُ الْغَارَاتِ، وَمُلْكَتْ عَلَيْكُمُ الْأَوْطَانِ، وَهَذَا أَخْوَ غَامِدٍ وَقَدْ وَرَدْتُ خَيْلَهُ الْأَنْبَارَ، وَقَدْ قَتَلَ حَسَانَ بْنَ حَسَانَ الْبَكْرِيَّ، وَأَزَالَ خَيْلَكُمْ عَنْ مَسَالِحِهَا، وَلَقَدْ بَلَغْنِي أَنَّ الرَّجُلَ مِنْهُمْ كَانَ يَدْخُلُ عَلَى الْمَرْأَةِ الْمُسْلِمَةِ وَالْأَخْرَى الْمُعَااهَدَةِ، فَنَتَشَرَّعُ بِخَلْلِهَا وَقُلْبِهَا وَلَبَنِهَا وَلَرْبَرِيَّا
كَافِي مُهِمَّاتِهِ، مَا تَأَلَّ رَجُلًا مِنْهُمْ كَلَمًا، وَلَا أَزِيقَ لَهُمْ كَم، فَلَوْ أَنَّ امْرَأًا مُسْلِمًا مَاتَ وَقَلَانِدَهَا وَرَعَائِهَا، مَا تَمْتَنَعُ مِنْهُ إِلَّا بِالْأَسْتِرِ جَاءَ وَالْأَسْتِرِ حَامٌ، ثُمَّ انْضَرَ فَوْا وَأَفْرَيْنَ، مَا تَأَلَّ رَجُلًا مِنْهُمْ كَلَمًا، وَلَا أَزِيقَ لَهُمْ كَم، فَلَوْ أَنَّ امْرَأًا مُسْلِمًا مَاتَ مِنْ بَعْدِ هَذَا أَسْفًا مَا كَانَ بِهِ مَلُومًا، بَلْ كَانَ بِهِ عِنْدِي جَيِّزًا، فَيَا عَجَبًا،
عَجَبًا وَاللَّهِ يُمِيتُ الْقُلُوبَ، وَيَحْلِبُ الْهَمَّ، مِنْ اجْتِمَاعِ هُؤُلَاءِ الْقَوْمِ عَلَى يَاطِلْبِهِمْ وَتَفْرِقُكُمْ عَنْ حَقِّكُمْ، فَكِبَالُكُمْ وَتَرْحَاهُ، حِينَ صَرَّتْ عَرَضَانِيَّةَ، يُغَارِي عَلَيْكُمْ وَلَا يُغَيِّرُونَ، وَتَغْزُونَ وَلَا تُغَزَّونَ، وَيُعَصِّيَ اللَّهُ وَتَرْصُونَهُ، فَإِذَا أَمْرَتُكُمْ بِالسَّيِّرِ إِلَيْهِمْ فِي أَيَّامِ الْحَرِّ قُلْتُمْ هَذِهِ حَمَارَةُ الْقَنْظِ، أَمْهَلْنَا نَسْبَحُ عَنْنَا لِلْأَحْرَمِ، وَإِذَا أَمْرَتُكُمْ بِالسَّيِّرِ إِلَيْهِمْ فِي الشَّتَاءِ قُلْتُمْ هَذِهِ صَبَارَهُ الْقَرِّ، أَمْهَلْنَا نَسْبَحُ عَنْنَا يَسْلَكُ عَنَا الْبَرْدُ، كُلُّ هَذَا فِرَارٌ مِنَ الْحَرِّ وَالْقَرِّ، فَإِذَا كُنْتُمْ مِنَ الْحَرِّ وَالْقَرِّ تَقْرُونَ فَأَنْتُمْ وَاللَّهُ مِنَ السَّيِّفِ أَفْرُ.
يَا أَشْيَاوَ الرِّجَالِ وَلَا رِجَالَ، خَلُومُ الْأَطْفَالِ وَعُقُولُ رَبَّاتِ الْجِجَالِ، لَوْدَدَتْ أَنِّي لَمْ أَرَكُمْ وَلَمْ أَغْرِكُمْ، مَعْرِفَةُ اللَّهِ جَرَّتْ نَدَمًا، وَأَغْفَتْ سَدَمًا، قَاتَلُكُمْ نَدَمَتْ عَنْ أَسْوَانِ سَبَاهِ بِرِبَادِرِ

وَنَعْلَمُ بِمَا نَفَرْتُ بِهِنَا عَنْهُمْ كَمْ نَعْمَلُ عَمَّا
الله، لَقَدْ مَلَأْتُمْ قُلُوبِي فَتَحَكَّ، وَشَحَّتْمُ صُدُورِي غَيْظًا، وَجَرَ عَنْمُونِي نُعَبَ
الثَّمَمَ أَنفَاسًا، وَأَفْسَدْتُمْ عَلَيَّ رَأْيِي بِالْعُصْبَانِ وَالْخَذْلَانِ، حَتَّى لَقَدْ قَالَتْ
فَرِيسٌ إِنَّ ابْنَ أَبِي طَالِبٍ رَجُلٌ شُجَاعٌ وَلَكِنْ لَا عِلْمٌ لَهُ بِالْخَرْبِ، اللَّهُ أَبُو هُنُّمْ؛
وَهُنَّ أَخْدُ مِنْهُمْ أَشَدُّ لَهَا مِرَاسًا، وَأَقْدَمُ فِيهَا مَقَامًا مِنِّي، لَقَدْ نَهَضْتُ فِيهَا وَمَا
بَلَغْتُ الْعِشْرِينَ، وَهَا أَنَا ذَاذًا دَرَفْتُ عَلَى السَّتِينَ، وَلَكِنْ لَا رَأَيَ لِمَنْ لَا
نِطَاعٌ.

PUACP

عنوان	عنوان	عنوان	عنوان
✓ احياء علوم الدين س عبدالله ابن المقفع سعرازی ، کلیله و دمنه	01	السمول بن عادیاء ابو العناہیہ	البحتری
ملخص خطبه سیدنا علی ابن طالب		✓ ابو الغول الطھری ۱۷۸	✓ الاخطل (بنو امیہ کے خلیفہ)
✓ ملخص خطبه قس بن ساعدة			✓ حضرت فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا
ملخص خطبه رسول اللہ ﷺ			عبدالله بن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہ
ملخص خطبه سیدنا عمر فاروق			✓ سیدنا خنسا رضی اللہ تعالیٰ عنہا
ملخص خطبه سید عثمان بن عفان			✓ سیدنا حسان بن ثابت رضی اللہ تعالیٰ عنہ
قس بن ساعدة			خطبات
- نفح الطیب:-		✓ خطبه قس بن ساعدة	
✓ حسان بن ثابت			خطبه محمد رسول اللہ ﷺ
سیدہ خنسا کا تعارف تحریر کریں۔		✓ خطبه ابی بکر صدیق mp	✓ خطبه عمر بن خطاب mp
			✓ خطبه حضرت عثمان
		خطبه حضرت علی بن طالب mp	

1. السموٰل بن عادیاء

فَكُلْ رِذَاءً تَرْتَدِيهِ جَمِيلٌ

شاعر نمبر 1: إذا المرء لم يذئن من اللؤم عرضة

(جادر) (خوبصورت)

(آدمي) (الوده) (رسوانی عزت)

تو وہ جو چادر پہن لے خوبصورت ہوتی ہے۔

ترجمہ: اگر سوائی سے آدمی کی عزت آکر وہ نہ ہو گی ہو

فلیس إلى حسن الثناء سبيل

شاعر نمبر 2: وان هو لم يحمل على النفس ضيقها

(برداشت نہ کرنا)، (جان)، (ظلم)

تو پھر اس کے لیے صن تعریف / اچھی تعریف کاراٹ نہیں ہے۔

ترجمہ: اگر اس نے اپنے نفس پر ظلم برداشت نہیں کیا۔

فقلت لها إن الكرام قليلٌ

شاعر نمبر 3: تغيرنا أنا قليلٌ عديداً

ترجمہ: وہ ہمیں طمع دیتی ہے بے شک ہم تعداد میں تھوڑے ہیں، تو میں نے اسے کہا کہ بے شک معزز لوگ تھوڑے ہی ہوتے ہیں۔

شباب شامي للغلا و كهولٌ

شاعر نمبر 4: وَمَا قَلَّ مَنْ كَانَتْ بَقَاتِيَاهُ مِثْلًا

ترجمہ: اور وہ لوگ تھوڑے نہیں ہوتے جن کی اولادیں ہماری جیسی ہوں، ہمارے نوجوان اور بختہ عمر بلند یوں کا مقابلہ کرتے ہیں۔

عزيز وجاز الأكثرين زليلٌ

شاعر نمبر 5: وَمَا فَرَّنَا أَذَا قَلِيلٌ وَجَارَنَا ضرِّا

ترجمہ: اس بات نے ہمیں نقصان نہیں دیا کہ ہم تعداد میں کم ہیں، جبکہ ہمارا ہمسایہ عزت والا ہے، اور اکثر لوگوں کے ہمایے ذلیل دروازہ ہوتے ہیں۔

نَيْمٌ هـ آنَدْ

منينع يردد الظرف وهو كليلٌ

شاعر نمبر 6: لَنَا جَبْلٌ يَحْتَلُّهُ مَنْ نُجِيزْهُ

ترجمہ: ہمارے لیے (عزت و عظمت) کا ایک پہاڑ ہے اس پر وہی فائز ہوتا ہے جسے ہم پناہ دیتے ہیں، اور وہ اتنا بلند اور مضبوط ہے کہ اسکے کو لوٹا دیتا ہے جبکہ تھک پچھل ہوتا ہے۔

إلى النجم فرع لا ينال طويلٌ

شاعر نمبر 7: رسا أصله تحت الثرى وسما به

جزين، خاک، بلند

ستارے، شاخ، نہیں پایا جا سکتا

ترجمہ: اسکی جگہیں تھت الشرى تک گزی ہوئی ہیں اور اس کی شاخصی ستاروں تک بلند ہیں اور اس کی بلندی کو پایا نہیں جاسکتا۔

إذا ما رأته عامر وسلولٌ

شاعر نمبر 8: وانا لقوم ما نرى القتل سبةٌ

بے شک، نہیں مجھے، قتل، گالی

سمجهنے، مختلف قبیلے

ترجمہ: بے شک ہم اسی قوم ہیں جو قتل کو عار نہیں سمجھتے۔ جبکہ بنا عمار و سلوال اسے (زلت و عار) سمجھتے ہیں۔

شعر نمبر 9: يقرب حب الموت آجالنا لنا
ونكرهه آجالهم فتطول

قریب کر دیتی ہے، محبت، موت، مقررہ وقتون کو
طويل موت

ترجمہ: موت کی محبت ہمارے مقررہ وقت کو قریب کر دیتی ہے، اور اسکے مقررہ وقت اسے (موت کو) ناپسند کرتے ہیں لہذا ابھی ہو جاتے ہیں۔

شعر نمبر 10: وما مات منا سید حتف اُنفه
ولا طل منا حيث كان قتيل

ہم سے کوئی نہیں مرا، سردار، طبعی موت
مقتول

ترجمہ: ہمارا کوئی سردار طبعی موت نہیں مرا اور نہ ہمارے کسی مقتول کا خون رائیگاں کیا ہے۔

شعر نمبر 11: تَسْيِلُ عَلَى حَدَّ الظُّبَابِ، نُفُوسُنَا
وليسَتْ عَلَى غَيْرِ الظُّبَابِ تَسْيِلُ

بہتے، نلوار کی دھماڑ، ہمارے خون

اور ٹکاروں کے سوا کسی چیز پر نہیں بہتے،
ترجمہ: ہمارے خون ٹکاروں کی دھماڑ پر بہتے ہیں،

2- ابو العطاہیہ

(یہ عباسی دور کا شاعر تھا اور مایوی کے حوالے سے مشہور تھا) 130 میلادی 210ھ
شاعر نمبر 1 لَدُوا لِلْمَوْتِ وَابْنُوا لِلْخَرَابِ
تم میں ہر آئینے مٹی میں جاتا ہے
فَكُلُّكُمْ يَصِيرُ إِلَى تَبَابٍ

ترجمہ: پچ پیدا کر دو موت کے لیے اور گھر تعمیر کرو تباہی کے لیے، پس تم میں سے ہر ایک بلا کت ہے۔ پہنچ گئے
مٹی

شاعر نمبر 2 لِمَنْ ثَبَنِي وَنَحْنُ إِلَى تُرَابٍ
تصیر کما خلقنا میں تراپ

ترجمہ: ہم کس لیے تعمیر کریں جبکہ ہم مٹی کی طرف چلے جائیں گے۔ ہم ویسے ہی ہو جائیں گے جیسے ہم مٹی سے پیدا ہوئے۔

شاعر نمبر 3 أَلَا يَأْمُوْثُ لَمْ أَرْ مِنْكَ بُنْدًا
آتَيْتَ وَمَاتْ حِينْفُ وَمَاتْ حَانِ

ترجمہ: سنوے موت! میں نے تم سے چارہ نہیں دیکھا (جھانگنے کا) تو آتی ہے تو ظلم نہیں کرتی اور نہ ہی تو محبت کرتی ہے۔

شاعر نمبر 4 كَانَكَ قَدْ هَجَمَتْ عَلَى مَشِيفِي
كُمَا هَجَمَ الْمَشِيفُ عَلَى شَبَابِي

ترجمہ: گویا کہ تو نے حملہ کر دیا ہیرے بڑھاپے پر جس طرح بڑھاپے نے میری جوانی پر حملہ کر دیا۔

حدا رنا

أَسْوَمُكْ قَنْزِلَا إِلَّا نَبَا بِي

شِعْرُ نُمْبَرُ ٥ إِبَا دُنْبَىٰ إِ مَالِي لَا رَانِي

ترجمہ: اے میری دنیا مجھے کیا ہو گیا ہے کہ میں تمہیں جس جگہ بھی دیکھتا ہوں اس جگہ میں سکون نہیں پاتا۔
دیکھتا تھا طرح رمانے
لی الدُّنْيَا وَتُشَرِّعُ بِاسْتِلَابٍ
شعر نمبر 6: الا وَارِثُ الْتَّبَدُّلَ يَا زَمَانِي

خواہے زمانے میں تمہیں دیکھتا ہوں کہ تو میرے لیے دیا خرچ کرتا ہے اور جلدی سے تمہیں بھی لیتا ہے۔

شِعْرُ نُمْبَرُ ٧: وَإِنْكَ يَا زَمَانُ لَذُو اِنْقِلَابٍ

ترجمہ: اور بے شک تو اے زمانے کروشوں والا ہے، بے شک تو اے زمانے انقلاب والا ہے۔

شِعْرُ نُمْبَرُ ٨: فَفَالِي لَسْتُ أَحْلَبَ مِنْكَ شَطَرًا

ترجمہ: تو مجھے کیا ہو گیا ہے کہ میں تیرے خیر و شیر کو نہیں آہتا کہ میں تیری تعریف کر سکوں تمہارے امور کے انعام اتنا چکی۔

شِعْرُ نُمْبَرُ ٩: وَمَالِي لَا أَلِحُّ عَلَيْكَ إِلَّا

ترجمہ: اور مجھے کیا ہو گیا ہے کہ میں تجھ پر زور نہیں دیتا مگر تو، ہر در دوڑے سے میر ہے لیے غم بیٹھ ڈیتے ہو۔

شِعْرُ نُمْبَرُ ١٠: أَرَالَكَ وَإِنْ طَلَبْتَ بِكُلِّ وَجْهٍ

ترجمہ: میں تمہیں دیکھتا ہوں کہ اگر تمہیں ہر طرف سے بلا یا جائے کہ تم خواب کی طرح یا بادلوں کے سامنے کی طرح (نظر آتے ہو) فطرت کا شاعر انہاں جو فطرت کے مختلف سائل لوسین رہا ہے۔ 3-البحتری (ولید بن عبید)

شِعْرُ نُمْبَرُ ١: تَضَبَّ إِلَى طَبِيبِ الْعَرَاقِ وَخُسْنِهَا

ترجمہ: ہم بہت زیاد پسند کرتے ہیں عراق کی خوبیوں اور حسن کو لیکن اس کی شدید گرمی اور شدید گرم ہوا اس سے روکتی ہے۔

شِعْرُ نُمْبَرُ ٢: هِيَ الْأَرْضُ نَهْوَاهَا طَابَ فَصَلَهَا

ترجمہ: یہ دسرا زمین ہے جسے ہم پسند کرتے ہیں جب اس کا موسم اچھا ہوتا ہے اس سے دور بھاگتے ہیں جب اسکی روپر گرم ہوتی ہے۔

شِعْرُ نُمْبَرُ ٣: عَشِيقُنَا الْأَوَّلُ، وَخَلَقْنَا النَّى

ترجمہ: یہ نہاری یا ملی جیوب ہے اور ایسی دوست ہے جو قابل محبت ہے اور اگرچہ دمشق اس پر غیرت کرنے لگا ہے۔

شِعْرُ نُمْبَرُ ٤: عَنِيتُ بِشَرْقِ الْأَرْضِ قِدْمًا وَغَرْبِهَا

أَجْوَبُ فِيْ أَفْقَاهَا وَأَسِيرُهَا

ترجمہ: میں اس سر زمین کے شرق اور مغرب کو ہری ہر سے چاہتا ہوں میں اس کے اطراف میں گھومتا ہوں اور چاہتا پھر ہوں۔

شعر نمبر 5: فَلِمْ أَرَى مِنْلَلَ "الشام" دَارِ إِفَاقَةٍ بِزَارِ تَغَادِيْهَا وَكَاسِ نُدِيزَهَا

ترجمہ: میں نے شام کی طرح رہنے کے قابل کوئی گھر نہیں دیکھا اس شراب کی وجہ سے جو من کے وقت ملتی ہے اور اس جام کی وجہ سے جو گھومتا ہے۔ جسے تو دوستوں پر گھماتا ہے۔

شعر نمبر 6: مِصْحَّةُ الْبَدَانِ، وَنُرْثَةُ الْأَغْنِيِّ وَلَهُو نُفُوسٌ ذَائِمٌ وَسُرُوفُهَا

ترجمہ: جسموں کے لیے صحت افرز ا مقام ہے آنکھوں کے لیے راحت ہے۔ دلوں کے لیے عیاشی ہے اور سر وہ بے۔

شعر نمبر 7: مُقَدَّسَةُ جَاءَ الرَّبِيعُ بِلَادَهَا فِينِ كُلِّ دَارِ رَوْضَةٍ وَغَدِيزَهَا

ترجمہ: یہ مقدس سر زمین ہے بہادر نے اس کے شہروں پر خوب سعادت کی ہے۔ پس ہر گھر میں ایک باغ ہے اور تالاب ہے۔

شعر نمبر 8: تَبَا شَرْقُطْرَاهَا، وَأَصْعَفَتْ حُسْنَهَا إِنَّ أَمِيزَ الْمُؤْمِنِينَ يَزُورُهَا

ترجمہ: اس کے اطراف ایک دوسرے کو مبارکباد دینے لگے اور اس کے حسن میں اضافہ ہو گیا، اس لیے کہ امیر المؤمنین اسکی زیارت کر رہے ہیں۔

شعر نمبر 9: تَوَجَّهَتْ مَضْحُونَا إِلَيْهَا بِعَرْمَةٍ مَضَى بِسَدَادٍ بَذْءُهَا وَأَخِيزَهَا

ترجمہ: آپ آئے اسکی طرف حقوق واجبات ساتھ لے کر جگنی ابتداء اور انہا بھلائی اور بیتری ہے۔

شعر نمبر 10: وَفِنْ سَنَةٍ قَدْ ظَالَعْتُكَ سُعْدُهَا وَفَانِلَكَ النَّيْرُوزُ وَهُوَ بَشِيرَهَا

اور آپ ایسے سال میں آئے ہیں کہ آپ پر دس خوشبختی کے ستارے طلوع ہو گئے اور نوع روز آپ کا استقبال کیا جکہ وہ سعادتوں کی خوشخبری دے رہا ہے۔

شعر نمبر 11: فَصِلَهَا يَأْغُوِمْ تَوَالِي، وَلَا تَزَلْ مُقَدَّسَةً أَيْا مُهَا وَشَهْوَرَهَا

ترجمہ: اس برس کو ان برسوں کے ساتھ ملادیں جو گزر گئے اور جن کے دن اور مہینے ہمیشہ مقدس رہے ہیں۔

شعر نمبر 12: وَعِيشَ أَبْدًا لِلْمَكْرُّمَاتِ وَلِلْغُلَامَ فَانِتَ ضِيَاءُ الْمَكْرُّمَاتِ وَنُورُهَا

ترجمہ: ہمیشہ سلامت ہو عزت اور بلندی کے کارناموں کے لیے کوئی نکد آپ کارناموں کے لیے روشنی اور نور ہیں۔

٤- ابو الغول الطهوي

شہر نمبر ١: قَدْتُ نَفْسِي وَمَا مَلَكْتُ يَمْبَنِي
قراءہ: میری جاں جو کچھ میرے ہاتھ میں ہے وہ قرباں ان گھریواروں پر جھوٹوں نے اپنے بارے میں لگان کو سمجھا تھا کہ دیا۔
فَوَارِسْنَ صَدَقْتُ فِيهِمْ ظَلُونِي
الترجمہ: مررت کا لواہ، دھر رنا (انتہائی فوفکاں جنگ)

شہر نمبر ٢: فَوَارِسْنَ لَا يَقْلُونَ الْمَنَابِي
ترجمہ: ایے گھریواریں جو موٹ سے گھراتے نہیں جب سخت جگ کی چکی چلتی ہے۔
إِذَا ذَارَتْ رَحْى الْخَزِيبِ الرَّبُّوْنِ
فَوَارِسْنَ لَا يَقْلُونَ الْمَنَابِي
پڑھنے کے فرشتوں سے نام

شہر نمبر ٣: وَلَا يَجْزُونَ مِنْ حَسْنِ يَسْتَيْعِ
ترجمہ: اور وہ ایسے ہیں جو اچھائی کا بدلا برائی سے نہیں لیتے اور وہ ایسے ہیں جو خوبی کا بدلا زمی سے نہیں لیتے۔
وَلَا يَجْزُونَ مِنْ غَلْظِ يَلِينِ
شہر نمبر ٤: وَلَا تَبْلِي تَسْأَلَتُهُمْ وَإِنْ هُمْ
ترجمہ: اور نہیں کہم ہوتی ان کی قوت اپہادی اور اگرچہ وہ جگ کو ملے مختلف موقعوں پر اسال درسال
حرقالات کی جگہ اپنے ایک ایک ایک ضرب ساتھ جو محج کرے بکھر کر جو
ضَلَّوْا بِالْخَزِيبِ حِينَ بَعْدِ حِينَ
شہر نمبر ٥: هُمْ مَنْعَوْا حَقِيقَةَ الْوَقْبَى بِصَرْبَتْ
ترجمہ: یہ حقیقی لوگ ہیں جنہوں نے گھمات اپنی کی سرحد کا در قاع کیا ایک ایک ایک ضرب سے جو مختلف اسوات کو اکھا کرتی ہے۔
يُؤْلَفُ بَيْنَ أَشْتَابِ الْمَثُونِ
شہر نمبر ٦: فَتَكَبَّتْ عَنْهُمْ ذَرْءَ الْأَغَادِي
ترجمہ: اس ضرب نے دشمن کی طاقت کو پا کیا اور جنون کا علاج جنون سے ہی کیا۔
عَلَانَجَ
شہر نمبر ٧: وَلَا يَزْغَفُونَ أَكْنَافَ الْهَوْنَى زَمِنِ
ترجمہ: اور وہ نہیں چاتے اپنے اونٹ زم زم کے اطراف میں جب وہ کسی مقام پر اترتے ہیں اور نہ صلی اسکوں کی زم پر۔
إِذَا حَلُوا وَلَا أَرْضَ الْهَدُونِ

5- الاخطل (بنو امية ک خلیفہ)

(وقال يمدح عبد الملك بن مروان)

شعر نمبر 1: *نَفْسِي فِدَاءُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا
أَبْدَى اللَّوَاجِدَ يَوْمَ غَارِمٍ كَافِرَ*

نَجِدَكَ حَقْ (اسَّ، معنی ڈار)

ترجمہ: میری جان قربان جائے امیر المومنین پر جس کی روز بھوکا شیر اپنی دارجیں ظاہر کرے۔

الخائض العفارة المتنمون ظانة لربده **كوجيورنا ياتيكي ميراه / جند** **شـعـر نـمـبـر 2:**

ترجمہ: وہ جنگ کی شفتوں میں کوئے والا ہے اسکی قسمت کا پرندہ برکت والا ہے۔ وہ اللہ کا خلیفہ ہے جس کے ویلے سے بارش یا گل جاتی ہے۔

[شعر نمبر 3:] في تبغةٍ من قرنيش يعصمون بها ما إن يُوازيَ بأعلى تبنّها الشجرُ **[يسمى]** بـبربوعي جملةٌ فريحةً ملائكةً

ترجمہ: وہ قریش کے شجرہ نسب سے نسبت رکھتا ہے جس کے ذریعے لوگ عزت پاتے ہیں۔ اس اعلیٰ نسب کے ساتھ کوئی شجرہ نسب برابری نہیں کر سکتا۔

ترجمہ: وہ ایسی جماعت ہے جو حق پر ہے وہ بربی چیزوں کو ناپسند کرنے والے اور خود اڑیں۔ جب ان پر کوئی مصیبت اترتی ہے تو صبر کرتے ہیں۔

شـعـرـ نـمـيـرـ 5: لـا يـسـقـلـ دـوـوـ الـأـضـغـانـ حـرـسـهـمـ

ترجمہ: کینڈ پر حمد کرنے والے لوگ اپنی جگہ کو بے وقعت نہیں سمجھتے اور انکی تکواروں میں کمزوری ظاہر ہوتی ہے۔

--- --- --- كرسى على پیان ملکہ بده
شعر نمبر 6: شفس العداوة حتی یستفاد لهُم

ترجمہ: وہ دشمنی میں شدید ترین بیس یہاں تک کہ ان کے لیے بدلتے ہے لے لی جائے اور سب لوگوں سے زیادہ حلیم

اور معاف کرنے والے ہیں جب تدریت رکھتے ہیں (بدلہ لینے کی)
مقامِ رئالتا ہواؤں
شعر نمبر 7: هُمُ الَّذِينَ يُبَارُونَ الرَّبَاحَ إِذَا

ترجمہ: دو ایسے لوگ ہیں جو طوفانوں کا بھی مقابلہ کرتے ہیں۔ جب غربیوں اور مختاجوں کا کھانہ کم پڑ جائے یا لگ دست ہو جائیں۔

شِعْرٌ نُمْبَرٌ ٨ بَنِي أَمْيَةُ نُعْمَانُكُمْ مُجَلَّهُ
كَتَبْنَا تَمَثُّلَ فَلَامِنَةَ فِيهَا وَلَا كَذَّ
سَلَامٌ ادْرِبُونِي مِنْ

ترجمہ ناے بنوامیے! تمہاری سخا دتیں خوب روشن ہیں۔ وہ مکمل ہیں، پس ان میں نہ احسان جتنا ہے اور نہ گدلا ہیں۔

6-حضرت فاطمه رضي الله تعالى عنها

شیر نمبر ۱: مَاذَا عَلَى مِنْ شَمْ كُرْبَةِ اَحْمَد
اسْرِ كُفَّرٍ هُرَيْرٌ سُورِ تَكُوا
ان لَا يَشْمُ مَدِ الزَّمَانِ غَوَالِيَا
بِنِي كَرِيمٍ بِلَطَّافِتِهِمْ كِي وَقَاتِهِمْ كِي
انْتِئَاثِي قِيْهَيْيِي، چِيْنِزِر

ترجمہ: کیا پرواد ہے اس شخص کو جو تربت (قبر) احمد کو سوگھ لے کہ وہ زندگی بھر کوئی بھی دوسرا نبی نہیں
مجدیاتِ صفت علی الایام صرن لیا لیا
شعر نمبر 2: صفت علی مصائب لو انها

ترجمہ: مجھ پر اسی مصیبتیں آئیں کہ اگر یہ روش دنوں پر آتیں تو وہ اندھیری راتوں میں بدل جاتے،

٧- عبد الله بن عباس رضي الله تعالى عنه أورارات بيت كبرى

کریمہ بیت کارا، کو اکا رائے پر سرگزت لو جوان خور و هتر اور راتیں بیٹھ کر مہبیت کارا، کو اکا رائے پر سرگزت لو جوان خور و هتر اس ساتھ واعقل فکر اللیل واللیل عاکر

شعر نمبر 1: إذا طارقَتْ الْهَمُ ضَاجَعَتِ الْفَتَى سَالَوْ وَاعْسَى سَرَيْ

ترجمہ: جب غم کی صیبتیں نوجوان پر سوار ہو گئیں، اور اس نے رات بھر بہت سوچا اور رات بہت گھری تھی۔
شعر نمبر 2: وباکریٰ فی حاجۃٰ لم یجد لها
 سوایٰ ولا من نکتۃ الدھر ناصر
 میر سوا تے پایا الھی رسمیت س

ترجمہ: اور اس نوجوان نے اپنی ضرورت میں مجھے رجوع کیا، اس نے زمانے کی مصیتوں سے میرے علاوہ کسی کو مدعاگار نہ پایا۔
 شعر نمبر 3: فرجُتْ بِمَالِ هُمْ مِنْ مَقَامِهِ
 زَانِلَ رُدْبَا سَارِقِ رَاتِ عَنْ كُوْدُورْ كَرْبَلَا
 وزَانِلَهُمْ طَرُوقٌ مُسَامِرٌ كَيْ كَفْدُلُوْرِ نَارِاتِ كَوْ

ترجمہ: میں نے اپنے ماں سے اسکے غم کو اس کی جگہ سے دور کر دیا اور اسے رات بھرتا نے والا غم اس سے جدا ہو گیا۔
 شعر نمبر 4: وَكَانَ لِهِ فَضْلٌ عَلَيْهِ بَطْنُهُ
 بِيِ الْخَيْرِ إِنِّي لِلَّذِي ظَنَ شَاكِرٌ
 مَهَارَنَهُ
 سَلَمَ زَارٌ

ترجیح: اس کا میرے اور احسان ہے کہ اس نے میرے ساتھ خیر خواہی کا گمان رکھا میں اس کے گمان رکھنے پر اس قادر دا ان (شکر گزار) ہوں۔

8- سيدنا خنسا رضي الله تعالى عنهما

شعر نمبر ١: أَغْيَيْتُ جُودًا وَلَا تَجْمِدًا
أَنْتَمْ بِهِمْ سَخَافٌ
الْأَلْبَكِيَانِ لِصَخْرِ النَّدِي

ترجمہ: اے میرے آنکھو! خوب آنسو بھاوا اور خشک نہ ہو کیوں نہیں روئی تم سخاوت کے بادشاہ صحن کے سامنے۔

شِعْرُ نُمْبَر٢: أَلَا تَبْكِيَانُ الْجَرِيَّةِ الْجَمِيلَ
بِهِادِرٍ جَوَانِ سَرْدَارٍ أَلَا تَبْكِيَانُ الْفَتَنِ الْسَّنَدَأَ

ترجمہ: کیوں نہیں روئی تم خوبصورت بہادر پر کیوں نہیں روئی تم جوان سردار پر۔

★ شعر نمبر 3: طویل النجاد رفیع العماد مرتبتہ ہے مرتبتہ ہے اپنے ٹمپا ساد عشیرتہ امردا

ترجمہ: جو بھی نیام والا بڑے مرتبے والا ہے، اس نے کم عمری میں اپنے قبیلے کا سردار بنتا۔

شعر نمبر 4: إِذَا الْقَوْمُ مَدَوْا بِأَيْدِيهِمْ
إِلَى الْمَجْدِ مَدْ إِلَيْهِ يَدَا

ترجمہ: جب لوگوں نے اپنے ہاتھ بڑھائے عزت اور کرامت کی طرف عزت نے مشکی طرف ہاتھ بڑھائے۔

شعر نمبر 5: فَنَالَ الَّذِي فَوْقَ أَيْدِيهِمْ مَضِيَ مُصْعِداً
فَانْسَادِيْمْ اَنْسَابِيْهِمْ

ترجمہ: تو صخر نے وہ حاصل کر لیا جو ان کے ہاتھوں سے اوپر تھا۔ وہ عزت کا مرتبہ اسی بلندی کے پہاڑ پر چڑھتا گیا۔

شعر نمبر 6: يَكْلِفُهُ الْقَوْمُ مَا عَالَهُمْ
وَإِنْ كَانَ أَصْغَرُهُمْ مَوْلَدًا

ترجمہ: قوم کو جو تکلیف پہنچ دے صخر کو ذمہ داری سونپ دیتی ہے اگرچہ وہ پیدائش میں سب سے چھوٹا ہوا۔

شعر نمبر 7: تَرَى الْمَجْدَ يَهُوِي إِلَى بَيْتِهِ
يَرَى أَفْضَلَ الْكَسْبِ أَنْ يُحَمَّدا

ترجمہ: آپ عزت کو دیکھیں گے کہ وہ اس کے گھر میں داخل ہو رہی ہو گی اور صخر کی نظر میں سب سے اچھا کام اس کی تعریف ہے۔

شعر نمبر 8: وَإِنْ ذُكِرَ الْمَجْدُ ثُمَّ إِرْتَدَى
تَازَّرَ بِالْمَجْدِ ثُمَّ أَرْتَدَى

ترجمہ: اور عزت کا ذکر کیا جائے تو آپ عزت کو پائیں گے کہ صخر سراپا عزت و شرف ہے۔

9- سیدنا حسان بن ثابت رضی اللہ تعالیٰ عنہ

یہ رسمیہ شاعری ہے جو حسان بن ثابت نے غزوہ کی جنگ میں لوگوں کو جوش دلانے کے لیے کی گئی۔ حسان بن ثابت مدینہ میں پیدا ہوئے اور طویل سال عمر پائی۔

شعر نمبر 1: أَقْمَنَا عَلَى الرَّسَّ الْتَّرْبَعَ لِيَلِيَّا مُرَاثِيْنَ
كُنُورَنْ يَا نِيْنَالَنْ بِرَاهَلَكَرْ تَعْدَارِ زِيَادَهْ
بِارْعَنْ جَرَارِ غَرِيبِيْنَ قَسِيْعَهْ بِرُورَهْ

ترجمہ: ہم نے کم گہرائی اور کنوں کے پاس کچھ راتمیں قیام کیا ایک ایسے لشکر کے ساتھ جو سمندر کی طرح وسیع، پہاڑ کی طرح مفبوط لانے کے لیے تیار۔

شعر نمبر 2: بِكُلِّ كُمِيَّتٍ جَوَّهْ نِصْفُ خَلْقِهِ
لَجَبَّهَ مَدْرَلَهْ أَوْنَجَهْ كَنْدَهْوُنَ عَلَهْ
وَقْبَهْ طَوَالِيْهِ مُشَرِّفَاتِ الْخَوارِكِ

ترجمہ: (اس وقت ہمارے پاس) بڑے سینے والے چکبرے (سیاہ و سرخ) گھوڑے تھے اور لمبے قد والے اور اوپنے کندھوں والے تھے۔

شعر نمبر 3: تَرَى الْعَرْجَ الْعَامِيَّ تُذْرِي أَصْوَلَهُ
مَنَاسِمُ أَخْفَافِ الْمَطَيِّ الرَّوَاتِكِ

ترجمہ: (اس لشکر کے چلنے کی قوت ایسی تھی) کہ ایک سال پرانی عنایت ناہی گھاس ہماری شاندار سواریوں کے کھروں کے یائد موس میں پڑنے کی وجہ سے جس سے اکھڑ رہی تھی۔

كُوچ رِنَا كَمِيزِلِ حَسْوَسِ رَن
شِعْر نِمْبَر ٤: إِذَا ارْتَخَلُوا مِنْ مَنْزِلٍ خَلَتْ آنَّهُ

مُذْمُنُ أَهْلِ الْمَوْسِيمِ الْمُتَعَارِكِ

ترجمہ: جب وہ لشکر کی منزل سے کچھ اکوچ کرتا ہے تو اس جگہ کے بارے میں آپ یہ خیال کریں گے کہ یہاں بہت سے بنگو، خانہ بدلوش نے اپنا وقت گزارا ہے۔

حَلَّيْسٌ تَهَارَ دَرِسَانٌ عَسْوَرَيْسٌ رَسَانٌ

شِعْر نِمْبَر ٥: نَسِيرٌ فَلَا تَنْجُو الْيَعَافِرُ وَسَطَانٌ

ترجمہ: جب ہم چلتے ہیں (لشکر) تو ہر ہمارے درمیان سے عبور نہیں کر سکتے، خواہ وہ پوری شدت سے تمیزی کے ساتھ بھاگنا چاہیں۔

طَاهِرٌ دَلَادُونٌ مُضْرِبٌ
ضرابٌ كَأَفْوَاهِ الْمَخَاضِ الْأَوَارِكِ

شِعْر نِمْبَر ٦: ذَرُوا فَلَجَاتِ الشَّامِ قَدْ حَالَ دُونَهَا

ترجمہ: (اے کفار!) تم شام کی وادیوں کو چھوڑ دو کیونکہ تمہارے راستے میں حائل ہیں ارک نای گھاس کھانے والے اونٹوں جیسے مظبوط لوگ ہیں جو جگ کر ناخوب جانتے ہیں۔

انْهَمَلِي مَحْفَعِي نَحْقٌ أَوْ رَجَحٌ كَمِيدَلِي
وَأَنْصَارِي حَقًا وَأَيْدِي الْمَلَائِكَ

مَرْعَكَ بِالْمُهُورِ بِحَرَبٍ
بِأَيْدِي رِجَالٍ هَاجَرُوا نَحْوَ رَيْهَمْ

ترجمہ: جو لوگ اللہ کی طرف بھرت کرنے والے اور اس کے دین کے مددگار ہیں اور ان کو فرشتوں کی مدد بھی حاصل ہے۔

شِعْر نِمْبَر ٧: إِذَا هَبَطَتْ حَوْرَانَ مِنْ زَمِيلٍ عَالِيٍّ

ترجمہ: تو اگر ہمیں اس علاش میں اور سفر میں، فرات بن حیان میں گیا تو وہ ذات والی موت کا شکار ہو گا۔

فُرَاثَ بْنَ حَيَّانٍ يَكُنْ رَهَنَ هَالِكَ

شِعْر نِمْبَر ٩: فَإِنْ تَلَقَ فِي نَطْوَافِنَا وَالْتِمَاسِنَا

ترجمہ: جب تم مقام عائج کی نشیک ریت پر چلو گے تو کوہ گے کہ راستہ تو یہاں سے نہیں تھا۔

شِعْر نِمْبَر ١٠: وَإِنْ تَلَقَ فَيْسَنَ بْنَ إِمْرَئِ الْقَيْسِ بَعْدَهُ تَرَدَ فِي سَوَادِ وَجْهِهِ لَوْنَ حَالِكَ

ترجمہ: اگر قیس بن امری اقصی میں گیا تو ہم اس کے پیہے کو اور زیادہ کالا کر دیں گے۔

فَإِنْكَ مِنْ شَرِّ الرِّجَالِ الصَّعَالِكِ

شِعْر نِمْبَر ١١: قَأْبِلَغَ أَبَا سُفِيَّانَ عَنِي رِسَالَةً

ترجمہ: ابوسفیان کو میری طرف سے پیغام پہنچا دیجئے تو بدترین اور نادر لوگوں میں سے ہے۔

1- خطبہ قس بن ساعدة



خطب قُسْ بن سَاعِدَةَ الْإِيَادِيَّ بِسُوقِ عَكَاظِ، -فَقَالَ:

يارَكُو زنده ریا اس کافیم مرد او دیو سرتگی دیاده میرها روندن
 آیها الناس اسمعوا وعوا، من عاش مات، ومن مات فات، وكل ما هو آت آت، ليل داج، ونهار ساج،
 اهداً سُمَانِ بُرْجَ مَكْبَرَه لَهُمْ سَمَاءٌ
 زمین کو ملایاریا یعنی بیرون چل ریمی مس
 وسماء ذات أبراج، ونجوم تزهُر، ونَحَارٌ يَأْتِي تَزَخُّر، وجبال مرساة، وأرض مدحاة، وأنهار بخراة.
 آسمان میں صبرہ
 بخراہ
 إن في السماء نُعْبُرَا، وإن في الأرض لعبرا، ما بال الناس يذهبون ولا يرجعون؟! أرضوا فأقاموا أم تركوا
 کے بڑیا
 مسالدار ملکی غیر
 فناموا، يا معشرا ياد این الاباء والا جداد، وain الفراعية الشداد؟ ام لم يكونوا اکثر منک مالا واطول اجلاء؟
 سرکنی سے سانہ ترک کے
 طحهم الدهر بكلکله ومن قهم بتطاوله۔

فِي الْذَّاهِبِينَ الْأُولَى مِنَ الْقَرُونِ لِنَابَصَائِرٍ

ترجمہ: اے لوگو! سناؤ کاہو رہو، بے شک جس نے زندگی گزاری وہ مر گیا، اور جو مر گیا وہ ختم ہو گیا، اور جو آتے والا وہ آئے گا، رات بہت تاریک ہے، دن غمرا ہوا ہے، اور آسمان بر جوں والا ہے، ستارے روشن ہیں اور سمندر جوش بہر ہے ہیں (بجتے ہیں)، اور پہاڑ گاؤڑے ہوئے ہیں۔ اور زمین بچھی ہوئی ہے اور دریا جاری ہیں۔ بے شک آسمانوں میں خبر ہے اور بے شک زمین میں عبرت ہے، لوگوں کا کیا حال ہے کہ وہ جاتے ہیں اور واپس نہیں آتے۔ کیا وہ راضی ہو گئے ہیں جو انہوں نے قیام کر لیا، یادہ چھوڑ دیے گئے ہیں کہ وہاں سو گئے ہیں۔ اے ایاد کی جماعت! آباً! اجداد کہاں گئے اور جو سخت فرعون تھے کہاں گئے۔ کیا وہ تم میں مال میں زیادہ نہیں تھے، اور لمبی عمر وہنیں تھے، زمانے نے اس کو اپنے میئے سے چیز ڈالا اور ان کو اپنی سر کشی سے چھاڑ دالا۔

پہلے گزر جانے والی صدیوں میں ہمارے لئے نصیحتیں ہیں۔

لما رأيت موارد اللموت ليس لها مصادر

جب میں نے موت کی جگہیں دیکھیں، اس سے ٹوٹنے کی جگہ نہیں دیکھی۔

ورأيت قومي نحوه أتمني الأكابر والأصغر

اور میں دیکھتا ہوں اپنی قوم کو بھاگتے ہیں اس کی طرف چھوٹے بھی اور بڑے بھی۔

لا يرجع الماضي إلَّا ولا من الباقين غابر

ماضی نہیں لوئے گا میری طرف اور نہ ہی باقی رہنے والوں میں کوئی مقیم آئے گا۔
(لقدیر)

أيقنت أني لا محالة حيث صار القوم صائر

بے شک میں نے یقین کر لیا کہ میں ویسا ہی ہو جاؤں گا جسے باقی ہو گے۔

2- خطبه محمد رسول الله ﷺ

رساله الغاط چهار تعریف فرمایا لوگو علمت

خطب رسول الله صلى الله عليه وسلم بعشر كلمات: حَمْدُ الله وَأَنْشَأَ عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: إِيَّاهَا النَّاسُ، إِنَّ لَكُمْ مَعَالِمَ عِلْمٍ اسْتَأْتِمْ أَسْتَأْتِمْ سِرْرَوْدَاهِ دِرْجَوْنَ دِرْجَوْنَ فَاتَّهُوا إِلَى مَعَالِمِكُمْ، وَإِنَّ لَكُمْ نَهَايَةً فَاتَّهُوا إِلَى نَهَايَتِكُمْ، إِنَّ الْمُؤْمِنَ بَيْنَ مُخَافِقَيْنِ: بَيْنَ عَاجِلٍ قَدْمَضِيَ لَا يَدْرِي

11

حدیث جاء / آن
کریمہ

مَا اللَّهُ صَانِعٌ بِهِ، وَبَيْنَ أَجْلٍ قَدْ بَقَى لَا يَدْرِي مَا اللَّهُ قَاتِلٌ فِيهِ، فَلَيَا خُذِ الْعَبْدَ مِنْ نُفْسِهِ لِنَفْسِهِ، وَمِنْ دُنْيَا
إِلَّا خِرَّةً، وَمِنَ الشَّيْءِ قَبْلَ الْكِبْرَى، وَمِنَ الْحَيَاةِ قَبْلَ الْمَوْتِ، فَوَاللَّهِ نَفْسُ مُحَمَّدٍ يَدِهُ ، مَا بَعْدَ الْمَوْتِ مِنْ
مُسْتَعِظٍ، وَلَا بَعْدَ الدُّنْيَا مِنْ دَارِ، إِلَّا الجَنَّةُ أَوِ النَّارُ

ترجمہ:

آپ مشیر نے وہ کلمات پر مشتمل خطبہ ارشاد فرمایا: آپ مشیر نے اولاً اللہ تعالیٰ کی حمد و شکر اور اس کے بعد فرمایا: اے لوگو! بے شک تمہارے لیے علمات ہیں تم ان علمات کی طرف چلو۔ تمہارے لیے انتہائی ہیں تم اپنی انتہائی طرف چلو۔ بے شک بندہ مومن دخنوں کے درمیان ہے۔ ان میں ایک اجل جلد آئے والی ہے جس کے بعد میں وہ نہیں جانتا کہ اللہ تعالیٰ اس کے ساتھ کیا معاملہ کرنے والا ہے۔ ایک اجل ہے جو باقی ہے وہ نہیں جانتا کہ اللہ تعالیٰ اس کا کیا فیصلہ کرنے والا ہے۔ پس بندے کو چاہیے کہ وہ اپنی ذات میں سے اپنی ذات کے لیے لے اور دنیا سے آخرت کے لیے حصہ بنائے۔ اپنی جوانی سے بڑھاپ کے لیے اور اپنی زندگی سے آخرت کے لیے حصہ بنائے۔ اس ذات کی قسم! جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے موت کے بعد رضا طلب کرنے کا کوئی موقع نہیں اور دنیا کے بعد جنت یا دوزخ کے علاوہ کوئی گھر نہیں۔ میں نے یہ بات کہہ دی اور اللہ تعالیٰ سے اپنے لیے اور آپ سب کے لیے مغفرت طلب کرتا ہوں۔

3- خطبہ ابی بکر صدیقؓ

بِأَنْشَأِكُمْ أَنْشَأْتُكُمْ وَلَمْ يَأْتِكُمْ بِمَا تَرَكْتُكُمْ
يَا أَيُّهَا النَّاسُ، قَدْ وَلَيْتَ عَلَيْكُمْ وَلَسْتَ بِخَيْرٍ كُمْ، إِنَّ رَأْيَتُنِي عَلَى حَقِّ فَأَعْيُنُونِي، وَإِنَّ رَأْيَتُنِي عَلَى باطِلٍ
فَسَدِّدُونِي. أَطْبِعُونِي مَا أَطْعَتُ اللَّهَ فِيمُّكُمْ، فَإِذَا عَصَيْتُهُ فَلَا طَاعَةٌ لِي عَلَيْكُمْ. أَلَا إِنَّ أَقْوَامًا كُمْ عِنْدِي الْمُضِيِّ فَحَقٌّ
آخِذُ الْحَقَّ لَهُ، وَأَضْعَفُكُمْ عِنْدِي الْقَوْيِ حَتَّى آخِذُ الْحَقَّ مِنْهُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ

ترجمہ:

حمد و شکر پر فرمایا: اے لوگو! بے شک میں تم پر مقرر کیا گیا ہوں، اور میں تم میں سے بہتر نہیں ہوں، اگر تم مجھے حق پر دیکھو تو میری مدد کرو اور اگر تم لوگ مجھے باطل پر دیکھو تو میری رہنمائی کرو۔ میری تسبیح تک اطاعت کرو جب تک میں تمہارے معاملے میں اللہ تعالیٰ کی اطاعت کروں۔ اور جب میں اس کی نافرمانی کروں تو آپ لوگوں پر میری کوئی اطاعت فرض نہیں۔ درحقیقت بے شک تم میں میں سے سب سے زیادہ طاقت ور میرے نزدیک کمزور ہے، یہاں تک کہ میں اس کے لیے حق لے لوں۔ اور تم میں میں سے سب سے زیادہ کمزور میرے نزدیک وہ طاقت ور ہے یہاں تک کہ میں اس سے حق لے لوں۔ اپنی باتیں میں یہاں پر تمام کرتا ہوں اور اللہ تعالیٰ سے اپنے لیے اور آپ کے لیے مغفرت طلب کرتا ہوں۔

4- خطبہ عمر بن خطاب رضی اللہ تعالیٰ عنہ (العقد الفريد)

حمد لله واصنی علیہ ثم قال، ایہا النّاس من اراء ان یسال عن القرآن فلیات ابی بن کعب، ومن اراد ان یسال عن الفرائض فلیات زید بن ثابت ومن اراد ایسال عن الفقه فلیات معد بن جبل، ومن اراد ان یسال عن المال فلیا تَنِی، فان الله جعلني له خاذنا و قاسمها۔ الی ملکی بازو اج رسول الله ﷺ فعطاھن۔

ترجمہ: اللہ تعالیٰ کی حمد و شاء کی پھر فرمایا: اے لوگو! جو قرآن کے بارے میں سوال کرنے کا ارادہ کرے تو وہ ابی بن کعب کے پاس تشریف لائے، اور جو واراثت کے بارے میں سوال کرنے کا ارادہ کرے تو زید بن ثابت کے پاس آئے، اور جو فقہ کے بارے میں سوال کرنے کا مطالبہ کرے تو وہ معاز بن جبل کے پاس آئے، اور جو مال کے بارے میں سوال کرنے کا مطالبہ کرے تو وہ میرے پاس آئے۔ بے شک اللہ نے مجھے اس کا خزانچی اور تقسیم کرنے والا بنا یا ہے۔ میں ابتداء کروں گا رسول ﷺ سے ابتداء کروں گا۔

ثُمَّ الْمُهَاجِرِينَ الْأَوَّلِينَ الَّذِينَ أَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَآمَوَالِهِمْ، إِنَّا وَاصْحَابِيْهِ، ثُمَّ بَالَا نَصَارَ الَّذِي تَوَوَّلُونَ وَالَّذِادُو الْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ، ثُمَّ مِنْ أَسْرَعِ الْهِجْرَةِ أَسْرَعَ إِلَيْهِ الْعَطَاءِ، وَمِنْ ابْطَاعِنَ الْهِجْرَةِ ابْطَاعِهِ الْعَطَاءِ۔

پھر وہ ان مہاجرین کو اپنے گھر اور مال سے نکالے گئے ہوں، میں اور میرے ساتھ پھر انصار جہنوں نے لوگوں کو اپنے گھروں میں ٹھرا رکھا اور ایمان کو اپنے دل میں جگہ دی پھر جس نے بھرت پہلے کی اسکو عطا میں جلدی حصہ ملے گا اور جس نے بھرت میں تاخیر کی انھیں عطا میں تاخیر کی جائی گی۔

فَلَا يَلُو مِنْ رَجُلٍ الْامْتَاحُ رَاحِلَتُهُ، إِنِّي قَدْ يَقِيتُ فِيكُمْ بَعْدَ صَاحِبِيْنَ، فَابْتَلِيْتُ بَكُمْ وَابْتَلِيْتُ بِيْ، وَإِنِّي لَنْ يَعْفُرَنِي مِنْ أَمْوَالِكُمْ شَيْءٌ فَاقْلِمْهُ إِلَى غَيْرِ أَهْلِ الْجَزَاءِ وَالْمَانَةِ، فَلَنْ أَحْسِنَوْ إِلَى أَحْسَنِنَ الَّذِيْهِمْ، وَلَنْ أَسْأَءَ إِلَى أَنْكَلَنْ بَهِمْ۔ تم میں سے کوئی بھی کسی کو ملامت نہ کرے سوائے اپنی سواری کے، بے شک میں تم میں اپنے ساتھیوں کے باقی رہ گیا ہوں، میں آپ لوگوں سے آزمایا گیا ہوں اور آپ لوگ مجھ سے آزمائے گئے ہیں میں تمہارے امور کی غیر اہل کے پر در نہیں کروں گا، اگر تو وہ اچھائی کریں گے تو میں ان کے ساتھ اچھائی کروں گا، اور اگر برائی کریں گے تو میں ان کے ساتھ بڑا کروں گا۔

حلہ ۵۔ خطبه حضرت عثمانؓ

اما بعد! فانی قد حملت وقد قبلت، الا وانی متبع ولست یمتدع، الا وان لكم على بعد کاب الله عزوجل و سنته یہ۔ ﷺ ثلاثاً۔ اتباع من كان قبلی فيما اجتمعتم عليه وستم - وسن سننة اهل التبری فيما لم تستنو

عن ملا۔ والكف عنكم الا فيما استو جسم/ الا وان الدنيا خضرة قد مشخصيت الى الناس ومال اليها
كثير منهم، فلا تركوا الى الدنيا والا تشقوا بها، فانها ليست يقنة فاعلموا انها غير تاركه
2022

الا من تركها۔

حمد و شاء کے بعد بے شک مجھ پر بوجھ ڈال دیا گیا ہے۔ اور میں نے اسے قبول کر لیا ہے، خبردار بے شک میں پیروی کرنے والا ہوں اور
میں بدعتی نہیں ہوں، خبردار بے شک میرے ذمے کتاب اللہ اور نبی کی سنت کے بدلتے تمہارے لیے تین چیزیں ہیں۔

1. جو مجھ سے پہلے تھے اُنکی پیروی کرنا جس پر تم لوگوں نے اتفاق کیا اور عمل بھی کیا اور عمل کر بھی رہے ہو۔

2. اہل خیر کا طریقہ پر چلنا جن پر تم نہیں چلتے

3. اور تم سے تکلیف کا دور کرنا مگر جسکے تم مستحق ہو۔

خبردار، بے شک دنیا سر بزر ہے لوگوں کے لیے شہوت اگیز بنا دی گئی ہے اور لوگوں میں سے بہت اس کی طرف مائل ہو گئے ہیں، دنیا
کی طرف مائل نہ ہو جاؤ اور اس پر بھروسہ نہ کرو، بے شک یہ بھروسے کے قابل نہیں ہے پس جان لو یہ صرف اسکو چھوڑتی ہے، جو
اسکو چھوڑتا ہے۔

6- خطبه حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ

اما بعد! فان jihad باب من ابواب الجنة فن تركه السبه الله ثوب الذل، واثمله البلا، والزمه الصغار،
وسمامه الخسف، ومنعه التصف، الا واني دعوتك الى قتال هولا القوم ليلاً ونهاراً واعلاناً، وقلت لكم : اعز
وهم قبل ان يغزوكم، فوالله ما غزى قوماً قط في عقر دارهم الا ذلوا، فتوا لكم وتخاذلت وثقل عليكم قولى،
فالخذلتموه وراءكم ظهرياً حتى شنت عليكم الغارات هذا اخوه غامد، قد بلغت خيله الانبار، وقتل حسان
البكري وازال خيلكم عن مسارحها، وقتل منكم رجال صالحين، وقد بلغنى ان الرجل منهم كان يلخل على
المراة المسلمة والاخري المعايدة قيزع حجلها وقلتها ورعايتها، ثم انصر فوا وافرين ما كلام رجل منهم فلو ان
رجالاً مسلماً ما ت من بعد هذا اسفا ما كان عندي ملوماً، بل كان عندي جديراً، فوا عجبا من جد هولا
في باطلهم،

وَقُلْكُمْ عَنْ حَقْقِمْ: فَقَا بِحَاكَ وَتَرَاحَا! حِينَ صَرْتُمْ غَرْضًا

جروشنا، کے بعد! بے شک جہاد جنت کے دروازوں میں سے ایک دروازہ ہے، جو اسے چھوڑے گا تو انہا سے ذیل کرے گا، اس کا معاملہ بگز جاتا ہے، ذلت و رسائل اس کا مقدار بن جاتی ہے، وو انصاف کرنے کے قابل نہیں رہتا، خبردار مومنوں میں نے تمہیں اس نوم سے لونے کے لیے رات اور دن بلا یا تھاخیہ اور اعلانیہ طور پر اور میں نے تمہیں کہا تھا: تم ان سے لڑوں اس سے پہلے کے وہ تم سے لڑیں، اللہ کی قسم جس قوم کو اپنے گھر میں لٹانپڑے وہ ذیل ہوتے ہیں، تو تم نے ایک دوسرے پر بھروسہ کیا اور ایک دوسرے کو بڑی پر اکسایا تم پر میری بات گراں گزری، تم نے اس بات کو اپنی پیٹھ پیچھے پھینک دیا، بیہاں تک کہ تم پر حملہ مسلط ہو گئے۔ یہ غامد کا بھائی ہے، اس کے گھروار انبار پہنچ، اور اس نے حسان الکبری کو قتل اور تمہاری چراغاں ہوں سے گھوڑے لے گیا، اور تم میں سے بہت سے نیک لوگوں کو قتل کی اور مجھے یہ بات پہنچی ہے کہ ان میں سے کوئی آدمی وہ ایک مسلمان عورت پر داخل ہوتا ہے اور خصی خاتون پر بھی داخل ہوتا ہے اور اسکی پاکل کھینچتا تھا اور اسکے لگن کھینچتا تھا اور اسکی بالیاں کھینچتا تھا، پھر وہ سارے کے سارے واپس اونٹے انبار ایک بھی آدمی زخمی نہیں ہوا۔ تو اگر اس معاملات کے افسوس کے بعد کوئی مسلمان آدمی فوت ہو جاتا ہے تو میرے نزدیک وہ قابل ملامت نہیں ہو گا، بلکہ وہ اس کا حقدار / حصہ دار ہو گا۔

٥/٨

(22) ١- أَهْيَاءُ عِلُومِ الدِّينِ ادِبِ مؤلفات إِبْرَاهِيمَ الْغَزَالِيِّ وَمِنْ أَعْظَمِ اشْارَاتِهِ بِالْعَرَبِيَّةِ بِسِرِّ
سِرَّاتِ ٤٨٩ - ٥٤٩٥ - أَهْيَاءُ عِلُومِ الدِّينِ ٢٠٢١

وَلِدَ أَبُو جَامِدِ بْنُ مُحَمَّدِ الْغَزَالِيِّ بُطْرُوسِيِّ، وَلَبَقَى دُرُوسَهُ الْأُولَى بِهَا، ثُمَّ قَدِمَ إِلَى نَيْساً بُورَفَلَمَدَةَ عَلَى إِمَامِ الْخَرَمَيْنِ
إِلَى الْمَعَالِيِّ، وَلَا ذَمَهُ حَتَّى تُوفِيَ، فَضَاضَ إِلَى التَّدْرِيسِ بِالْمَدْرَسَةِ النَّظَامَيَّةِ بِبَغْدَادِ، وَأَخَذَ يَدِرِسُ أَيْمَانَ الْفَلْسَفَةِ،
ثُمَّ انْقَطَعَ عَنِ التَّدْرِيسِ لِيَتَخَصَّصَ فِي الْفَلْسَفَةِ؛ فَتَبَيَّنَ لَهُ بَعْدُ طُولِ الْبَحْثِ أَنَّ الْفَلْسَفَةَ وَالدِّينَ ضِدَّاً فَقَاتَ

حسب الفلاسفة وحمل عليهم ياسلحتهم لقب بذلك حجة الإسلام ولله مولقات عديدة ومنها كتاب البسيط والوسطي والوجيز في فقه الشافعى وكتاب إحياء علوم الدين في التصوف، وهو مرتب على أربعة أقسام

١- العبادات ٢- الملائكة ٣- العادات ٤- المنجيات

عبدالله بن منقفع كبارے میں آپ کا جانتے ہیں؟

ل2022 عبد الله بن المقعف ٩/٨

ولد عبد الله ابن المقعف في فارس سنة 107 من الهجرة، وأسمه الحقيقى روزيه من داد ويه وهو مجوسى المذهب، وقد لقب أبوه بالمقفع لتشنج يديه فعرف بالمقفع - وعندما اعتنق الإسلام سُمى عبد الله ولكته بخل معروفاً بعدم التدين، وكان أريضاً بليناً وقد عمل كتاباً لأبي العباس السفاجي، ولله عدة موهّبات ومنها: الأدب الكبير والأرب الصغير والدرة البتيمة وقتل في سنة 142هـ -

ل2022 كليلة ودمنة ٩/٨

كليلة ودمنة هو كتاب من التراث القديم وقد وضع هذا الكتاب على السنة الحيوانات والطيور، والهدف منه تعلم القيم الأخلاقية، وحسن السلوك في المجتمع ، كما أنه يوضع واجب كل من الحكماء والمحكمون وما يجب على كل إنسان من الصدق في القول والعمل . وهذا الكتاب من أصل هندي، وقد ترجم إلى اللغة العربية في العصر العباسي، والكتاب قديمة تاريخية، فلسفيّة وأدبية .

ملخص خطبه سیدنا علی ابن طلب

في بداية الخطبة قد حضَّ سيدنا علی بن ای طالب علی الجہاد، لأنَّ الجہاد في سبیل الله من العبادات التي يجعل المسلم یغزو الجنة وقد خذل سیدنا علی بن ای طالب من تركه لأنَّ تركه يورثي إلى غضب الله وتحذير ثم تحدث بعد ذلك عن الموقعة التي أدى بها حذله الخطبة وبين لهم انه خذلهم مراراً من ترك

الجِهادِ وَلَكِنْهُمْ لَمْ يُطِيعُوهُ فَكَانَتِ النَّتِيْجَةُ أَنَّ الْأَعْدَاءَ هُمُ الَّذِيْ جَاءُوْ إِلَيْهِمْ وَقَاتَلُوْهُمْ فِي عَقْرَ دَارِهِمْ وَالنَّهُمْ بِالغِرَاءِ الدَّائِمِ مِنَ الْجِهادِ وَصِيفَاعَا وَشَتَاءَ حَوْفَا مِنَ الْحَرِّ وَالْبَرِّ ثُمَّ ذَمِمُهُمْ وَشَبَهَ أَحَلَامَهُمْ وَعُقُولَهُمْ بِأَحَلَامِ الْأَطْفَالِ وَعُقُولِ النِّسَاءِ كُلُّ ذَلِكَ بِسَبِبِ مُخَالَفَتِهِمْ لِأَمْرِهِ وَفِرَارِهِمِ الدَّائِمِ مِنَ الْحَرْبِ -

ملخص خطبه قس بن ساعدة:

الفكرة الرئيسية التي تدور حولها هذه الخطبة هي الموت في بداية هذه الخطبة وجه الخطيب انظاراً معه إلى بعض ما خلق الله سبحانه وتعالى من الليل والنهار والسماء والنجم والبحار والجبال والأنهار، ثم أخبر قومه بأن الموت لا مفر منه، وفي نهاية الخطبة جاء بآيات تدل على أن كل من عاش مات، وأن الموت لم يتزوك أحداً أسوأ كان صغيراً أو كبيراً

ملخص خطبه رسول الله ﷺ

في هذه الخطبة بين الرسول ﷺ معلم الدين وحدوده ورهب الناس عن الدنيا ورغبتهم في الآخرة، وأخبر عن الجنة والنار مما غايَتْ ليلكَ المَعَالِم

2022 ملخص خطبه سيدنا عمر فاروق

في هذه الخطبة أخبرنا عمر بن الخطاب الناس بأنه تعالى زمام المسلمين بعد أبي بكر الصديق، كما أخبرهم عن أعلم الصحابة بالقرآن وهو أبي بن الكعب، وأعلمهم بالفرائض وهو زيد بن ثابت، وافقهم وهو معاذ بن جبل وأمرهم أن يرجعوا إليهم إذا كانوا في حاجة إلى شيء من ذلك، وإن يأتوا إذا أرادوا المال، لأن الله قد جعله خازاناً وقاسماً، ثم بين القواعد التي سوف يعتمد عليها في توزيع المال وهي أنه يراعى في توزيعه اسبقية الناس إلى الإسلام كما أخبرهم بأنه يكافى المحسن ويعاقب المسي.

ملخص خطبه سيد عثمان بن عفان

في هذه الخطبة بين سيدنا عثمان ذو التورين منهج خلافته، فاخبر الناس بأنه في زمين خلافته يطبع كتاب الله وسنة رسول الله ﷺ، وسنة الخلفتين الراشدين أبي بكر وعمر ولا يأتي بشيء جديد من عند نفسه، ولا يتدخل في امور الناس بدون سبب شرعى، ثم حذر عن الاعتماد على الدنيا وشهواتها وملذاتها لأنها خدمة وفانية.

ملخص خطبه حضرت ابو بكر صديق

في هذه خطبة الشريفة بين سيدنا ابو بكر الصديق منهج خلافة اسسه، فأخبرهم بأن كل ضعيف قوى عنده الى أن يود اليه حقه، وكل قوى ضعيف عند حتي يأخذ الحق، وعلى المسلمين ان يعيشو ويطيعوه باذن راوه على حق، وان يصلحوه ان راوا على باطل.

الحمد لله ✓ قس بن ساعدة

هو قس بن ساعدة الياذى من قبيلة اباد عاش نحو ثمانين ومائة سنة ومات قبل البعثة نحو عام 600 م وكان الناس يحاكون اليه في خصوماتهم فيقضى بينهم بالحق اعتنق التنصريات فأمن بها و كان يخطب في سوق عكاظ وهو اول من قال في خطبة اما بعد.

نفح الطيب:

نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب الله المقربى التلمسانى، وهو موسوعة تاريخية مهمة في دراسة التاريخ والأدب والجغرافيا اثنا صبية بالأندلس.

(رسالة صاحب الأندلس إلى أحمد بن كلاوون) لحسا الدين ابن الخطيب

سیدہ خنسا کا تعارف تحریر کریں۔

هو السيدة تما ضربت عمرو، تكفي ام عمرو، وتلقب بالخنساء ولقبت به تشبيها لها بقرة الوحش في جمال عينيها، وكان بالخنساء اخوان، احدهما معاوية وهو اخوها بالامي، والثاني صخرا وهو اخوها باليمن وكانت تحب اخاهما جداً شديداً، جرح هذا الصخر في الكلاب وتوفي بعد سنة، فلما قتل هذا فاض دمع

جاحظ كامختصر تعارف تحرير كرس -

هوا ابو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ ولقب بالجاحظ لمحوظ عينيه، ولد بالبقرة عام 160هـ - فَنَشَا يَتِيماً مِيَالاً إِلَى الْعِلْمِ، وَكَانَ يَعْمَلُ وَيَتَعَلَّمُ فِي أَنِّي وَاحِدٌ كَانَ الْجَاحِظُ، نَهَمَا إِلَى الْقِرَاءَةِ، وَلَهُ قُدْرَةٌ فَائِقةٌ عَلَى الْحِفْظِ وَالرِّوَايَةِ، كَانَ الْجَاحِظُ مُتَمَسِّكًا بِعَقِيْدَةِ الْمُعَتَزِّلَةِ - وَمَاتَ الْجَاحِظُ فِي سَنَةِ 225هـ وَمِنْ أَهْمَّ أَثَارِهِ : الْبَيَانُ وَالتَّبَيَّنُ ، كَابُ الْحَيَاةِ ، وَكَابُ الْبَخْلِ -

2021 ✓

حسان بن ثابت

البوحسان من ثبات الانصارى آياً محمّلاً شعر، مدینے میں ہے اور زمانہ حبیت میں پڑھ رہے
هو ابو الولید حسان بن ثابت الانصاری شاعر محضرم، ولد بالمدینۃ ونشأ، فی الحاملیۃ فیکان مدح ملوك
فہ بارٹاں کی لعرف کرتے ہیں
المناذرة والغیاسنة، وینال جوائزهم وعطایا هم۔

ولما هاجر رسول الله ﷺ الى المدينة اسلم حسان مع الانصار وانقطع الى مدحه، ورافع بعشره عن
المسلمين، ولقب بشاعر الرسول، وتوفي في سنة اربع وسبعين سال

ترجمہ:

تعجب کی بات ہے کہ جس نے ان لوگوں کی ان کے باطل میں مدد کی اور تمہارے حق پر ہونے کے باوجود تمہیں شکست دی برآ ہو تمہارے لیے اور نہ ملت ہو۔ جبکہ تم وہ نشانہ بن گئے جس پر حملہ کیا گیا آپ لوگوں پر حملہ کیا جاتا ہے اور آپ خود حملہ نہیں کرتے اور آپ لوگوں سے لڑائی نہیں کرتے اور اللہ کی نافرمانی کی جاتی ہے اور تم خوش ہوتے ہو۔ جب میں تمہیں انکی طرف کری کے دنوں میں کوچ کرنے کا حکم دیا تو تم نے کہا: سخت گری ہے ہمیں مہلت دیجیے یہاں تک کہ گری دور ہو جائے اور جب تمہیں سردی کی صبح میں انکی طرف کوچ کرنے کا حکم دیا تو تم نے کہا: مہلت دیجیے ہمیں یہاں تک کہ سردی ہم سے گزر جائے سارے کاسارا یہ بھاگنا شردی اور

گرمی سے۔ تم اللہ کی قسم! تکوار سے بھاگنے والے ہو۔ اے آدمیوں سے ملتے جلتے لوگو! اور تم مرد نہیں ہو اور بچوں اور خواتین/پاکل پسند و الیوں جسی عقل رکھنے والو۔ میں نے خواہش کی تھی کہ اللہ تعالیٰ مجھے تمہارے درمیان میں سے نکال دے اور مجھے اپنی رحمت کے پرورد کر دے (شہادت) کہ نہ ہی میں تمہیں دیکھوں اور نہ ہی پہچانوں ایسی پہچان جس میں اللہ کی قسم! کمزوری پڑی ہوئی ہے اور اللہ کی قسم! تم نے میرے سینے کو غصے سے بھردیا ہے اور تم لوگوں نے مجھے اپنے نفوس سے گھونٹ گھونٹ مارا ہے۔ اور تم لوگوں نے نا فرمائی اور بزولی سے مجھ پر میری رائے خراب کر دی ہے۔ یہاں تک کہ قریش نے کہا: بے شک ابو طالب کا پیٹا بہادر ہے لیکن اسے جنگ کے بارے میں کوئی علم نہیں۔ انکو اللہ کافی ہو (تعجب کے موقع پر ادا کیے الفاظ) کیا ان میں سے کوئی شخص ہے جو مجھ سے زیادہ جتنی مہارت اور تجربہ رکھتا ہو۔ البتہ میں داخل ہو گیا تھا اس جنگ میں جب میں سال کا تھا اور اب میں آٹھ سال عبور کر چکا ہوں۔ لیکن بات یہ ہے کہ جس بندے کی اطاعت نہیں اسکی رائے کی کوئی اہمیت نہیں۔

(اس خطبہ کے تین دن بعد حضرت علی پر حملہ ہوا اور وہ شہید ہو گئے)

ترجمہ:

تمام تعریش اللہ کے لیے ہیں جس نے انسان کی اچھی تخلیق کی اور انسان کو ٹھیک گئی اور اسے ایمان کی روشنی عطا کی اور نور ایمان سے اسے مزین کیا۔

اور اسے گفتگو کا فن سیکھایا اور اس فن کے ذریعے سے ہی اسے مقدم اور مفصل بنایا اور اس کے دل پر علوم کے خزانے بھاولیا جس نے انسان کو مکمل کر دیا پھر رحمت کا پر وہ بھیجا اور اسکو پہنایا پھر اس کی زبان سے مدد کی کہ جو اس کے دل میں ہے اس کا ترجمہ کرے اور اس کو عقل عطا کی اور زبان کے ذریعے سے پھر وہ پر وہ کھوں دیا اور اسکی بات کو حق کے ذریعے آزاد کر دیا اور شکر کے ذریعے اسے فصاحت عطا کی۔ اس نے اس کو عطا کیا وہ علم جو اس نے حاصل کی اور بولنا عطا کیا۔ جس کو بولنا اسکے لیے آسان بنادیا۔

میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی معبد نہیں اور محمد ﷺ اللہ کے آخری رسول ﷺ ہیں اور ایسے رسول ہیں جن کو اللہ نے عزت دی اور معتبر بنایا۔ اور ایسے بنی ہیں جن کو اللہ نے آپ کی طرف کتاب نازل کی اور آپ کا فضل بلند کیا اور آپ ﷺ کے راستوں کو بیان کیا۔ آپ سے پہلے جنہوں نے آپکی بڑائی کی اور لا الہ کہا

حمد و شاء کے بعد جو چیزیں بیان ہونے والی ہیں وہ یہ ہیں۔

بے شک زبان اللہ کی نعمتوں میں سے ہے اور اس کی بجیب و غریب منصوبات میں ہے کہ یہ جسمات میں سے تو چھوٹی ہے لیکن اطاعت اور نافرمانی میں بڑی ہے۔ اس وقت کہ کفر دایان بھی زبان کی گواہی کے بغیر واضح نہیں ہونا وہ یہ دونوں اعطاوت و نافرمانی کی انتہاء کی۔

